

Table of Contents Sumario

List of Illustrations <i>Lista de ilustraciones</i>	vii
Acknowledgments <i>Agradecimientos</i>	ix
 I. THE STORY AND CONTEXT OF ROSSINI'S <i>LA VEUVE ANDALOUSE</i> LA HISTORIA Y EL CONTEXTO DE <i>LA VEUVE ANDALOUSE</i> DE ROSSINI	
Some Preliminary Remarks <i>Algunas consideraciones preliminares</i>	I
Frontera de Valldemosa, Rossini's Spanish Friend and <i>La Veuve</i> 's Dedicatee <i>Frontera de Valldemosa, el amigo español de Rossini y dedicatario de «La Veuve»</i>	7
The Musical Patronage of Isabel de Borbón and <i>La Veuve</i> <i>El patronazgo musical de Isabel de Borbón y «La Veuve»</i>	20
Documents in Contemporaneous Sources <i>Documentos en fuentes coetáneas</i>	33
 II. <i>LA VEUVE ANDALOUSE</i>	
Facsimile <i>Facsímil</i>	39
Music Edition <i>Edición musical</i>	51
Notes to the Edition <i>Notas a la edición</i>	60

III. PERFORMING *LA VEUVE* | *LA INTERPRETACIÓN DE «LA VEUVE»*

Some Thoughts on the Performance of <i>La Veuve andalouse</i> by Anna Tonna <i>Reflexiones sobre la interpretación de «La Veuve andalouse» por Anna Tonna</i>	71
IPA Transcription by Anna Tonna <i>Transcripción IPA por Anna Tonna</i>	73
Literal Translation from the French Text to Facilitate the Comprehension of the Lyrics . . .	75
Song Texts <i>Textos de la canción</i>	76
Original versions in French, Spanish, Italian, English and German <i>Versiones originales en francés, español, italiano, inglés y alemán</i>	78

APPENDIXES | APÉNDICES

i. Cast of Characters <i>Galería de personajes</i>	79
ii. Chronology <i>Cronología</i>	84
Bibliography and Discography <i>Bibliografía i discografía</i>	87